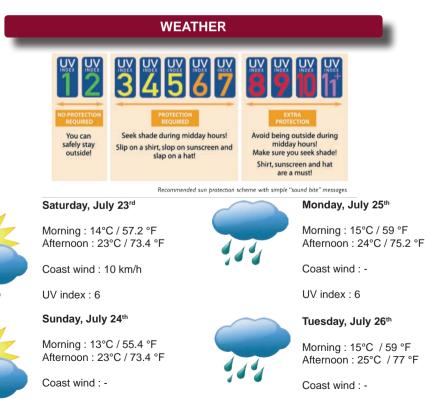
Zhuyeqing Tea ^{55th} European GO Congress Bordeaux 2011

IRI

BULLETIN #1 July 23rd

- Claire Rioualen
- Gérald Garlatti
- Peter Dijkema
- Fan Hui
- Motoki Noguchi
- Jean Allard
- Voj Petrov



UV index : 6

UV index : 6

EDITORIAL



Claire Rioualen Redac'Chef

Dear go players from the whole world,

We are very happy to welcome you here in Bordeaux, for the 55th European Go Congress. For this occasion we are expecting up to 1,000 players from over 40 different countries! Our best wish is that all of you people can get to know each other along the two weeks we are going to spend together, and exchange experiences, culture, knowledge, and friendship.

During the congress you will be able to play in the main tournament as well as many other side tournaments that will be organized every day. A lot of go events will be held too, including workshops and conferences. You can find information about these in the information booklet that you received when registering.

This bulletin will regularly publish news about all of these events, in the form of game commentaries, articles or interviews. We will also try our best to report the impressions and atmosphere of this exceptional event day after day.

A small team will work for this purpose. Peter Dijkema will be among all of you, trying to keep track of every single impression: the satisfaction of a difficult battle, the deception of a loss, the happiness of a friendly moment, the surprise of an unexpected meeting... Don't hesitate and convey every kind of feeling to him! We will try our best to report everything and make a nice bulletin to be kept as a souvenir of the 55th European Go Congress in Bordeaux.

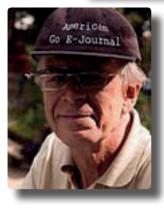
We wish you a great time, nice encounters, and exciting games!

Claire Rioualen

TABLE OF CONTENTS

- 4 BULLETIN TEAM
- 6 «GAMBARE», JAPAN
- 8 GO REVIEWS BY FAN HUI 2P
- 12 PANDANET GO EUROPEAN TEAM CHAMPIONSHIP
- 15 CHINA WEIQI LEAGUE
- 16 FRENCH TIPS
- 18 POLISH SUMMER SCHOOL
- 19 SCHEDULE

Bulletin #1 Saturday July 23^d



Peter Dijkema

Encounted our game as a teenager. Stayed at two-digit kyu level till I joined the Amsterdam Go Club 15 years later. after I majored in philosophy. My first tournament as 1-kvu was at the Paris Open in 1986. L scored 3-3 and felt black within that mv belt came reach.

After my first Congress in 1984, I missed only a few. I played in the main tournament only first three times. Next I switched to the role of reporter, at the EGC in Grenoble, France, in 1987. A year later GO MOON was born, mainly filled with fresh top-pro games from Asia. It lasted about five years.

Next I mainly published outside the realm of our game, but during EGC's, I often ran the bulletins: Maastricht '94, Tuchola '95 and Prague '96, and several more.

In 2007 I wrote and translated one year for the interactive teaching site <u>321go.org</u> and I started to contribute weekly news from Europe to the e-journal of AGA. Until a year ago, I was also editor-in-chief of news at EuroGoTV for about a year. Next I wrote most of the first news from Europe at wbaduk. com. During the EGC-2009 in Groningen I was senior editor of the daily bulletin. In Bordeaux I look forward to work with long time friends for the bulletins of EGC 2011, as much as I like to meet many old friends again among the participants of this congress.



Claire Rioualen

I started playing go in 2005, and took part in my first congress in 2007, in Villach, Austria. At the time I was playing with the strength of 14 kyu. Peter asked an interview from me, that's when we first met. This was also the year it was decided EGC 2011 would be held in France!

Around the same time, I started taking various responsabilities in the French go sphere. I became president of my go club, as well as a KGS administrator. After attending various meetings of the French Go Federation, I decided to bring my own little contribution to this world, by helping with the EGC organization.

I'm looking forward to meeting all of you!





Gérald Garlatti

President of the Chambéry go club in Savoy, I started to play ten years ago and I walk step by step on the go's path. It's my first European congress and I give an hand at the main organization. Also I'm the layout builder of the bulletin, so probably you'll see me with a camera to shoot events, games and you !

Together, let's do a great EGC !



Alexander Dinerchtein

Alexander Dinerchtein is a professional 3 dan from the Korean Baduk Association, and teaches go in Kazan, Russia. He is also the manager of the Insei-league on KGS. He will provide us with game commentaries and various information during the congress.



Jean Allard

Jean is a go player and the president of the go club in Marseille. He attended several EGCs, but also took part in the 41st EGC held in Marseille in 1997. He was one of the main editors of Go Spell, the journal of the congress this year.

He has kindly agreed to give us a hand this year for the EGC bulletin, 14 years after the last French congress!

「がんばれ、日本」

世界中の囲碁を楽しむ人なら誰もが、少なくとも一度は、どんな形であ れ…それは小説やマンガを通じてかもしれませんし、プロ棋士の棋譜を 通じてかもしれませんし、また、単に、友人を通じてかもしれません… 「日本」という存在を憧れをもって思い浮かべたことがあるはずです。

その日本を襲った未曾有の自然・原子力災害、そして深刻な被害の報 道、映像を目の前にして、私たちは、衝撃を受けるとともに、あまりの 無力さに無念を感じました。

しかし、どんなに離れていても、ささやかながら一つだけできることが あります。それは、心を一つにして祈り、被害を受けた方々を応援する ことです。

「がんばれ、日本」と。

ヨーロッパ囲碁コングレスにとっても、大震災は人ごととはいえません。参加を予定されていたにも関わらず、コングレスに来ることを諦め ざるを得なくなってしまった日本人の方々がいらっしゃいます。……あ る方は震災によって休暇の予定が狂ってしまったために、またある方は 自分が愛する人々の傍にいてその助けとなるために。

「がんばれ、日本」

私たちの祈りが、試練に勇気を持って立ち向かう日本の方々に届きます ように。日本が、一刻も早く元気を取り戻し、今回フランスに来ること ができなかった皆様とも、近いうちに碁盤の前でお目にかかることがで きますように。

ヨーロッパ囲碁コングレス組織チーム

日本棋院所属の先生方(武宮正樹九段、マイケル・レドモンド九段、小 林千寿五段、謝五段、大沢奈留美四段)が、7月30日の土曜日に、チャ リティー巨大多面打ち指導碁を行ってくださることとなりました。その 際に集められた義捐金は、日本の復興のために用いられます。

Gambare, Japan

Which go player, in the whole world, has not dreamt about Japan even once? Has it been through litterature, manga, professional games, or just thanks to a friend?

Looking at pictures of the unprecedented natural and nuclear catastrophes that stroke our "dream Japan", we were overwhelmed, and we felt helpless.

However, despite the great distance that spares us, we are at least able to give a hand -though very modestly-, to the victims of the earthquake. We can join our hearts, give them a moral support and pray:

"Gambare, Japan!"

Our European Congress is also concerned. Several Japanese people had to cancel their participation after the earthquake, since they had to reschedule their holiday, or wished to stay near their loved ones.

"Gambare, Japan!"

May our prayers reach Japanese people facing these ordeals with courage. May Japan gain back its vitality as soon as possible, so we can catch up this missed rendez-vous in front of a go board.

The EGC 2011 organizing team

5 professional players from the Nihonkiin (Takemiya Masaki 9P, Michael Redmond 9P, Kobayashi Chizu 5P, Hsieh Yimin 5P and Osawa Narumi 4P) will offer simultaneous games on Saturday, 30th July for the sake of the victims. Money raised during this exceptional event will be sent to Japan.

Kobayashi Chizu 5P

Hsieh Yimin 5P









Takemiya Masaki 9P



Michael Redmond 9P



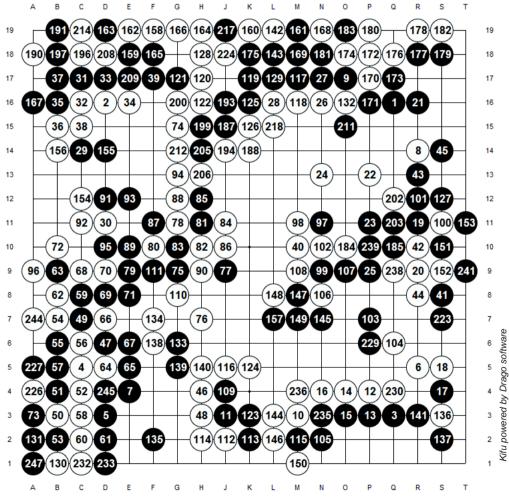


A little training...

As a training for the tournaments most of you are going to play, we gathered here two professional games, and a few life and death problems.

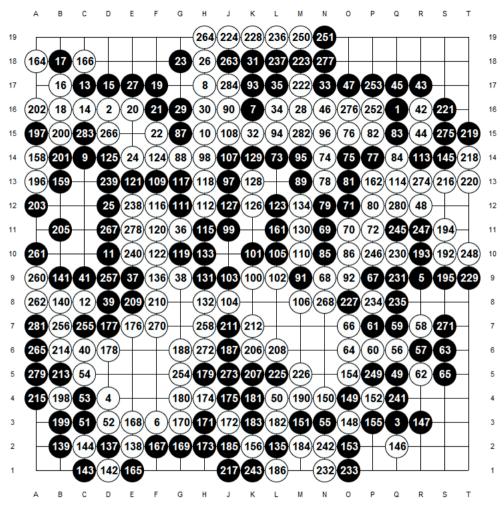
The professional games were played in December 2010, during a match of the China Weiqi League. Shanghai and Xi'an teams were facing each other for the first time this season.

The first game matches Chang Hao 9P, from Shanghai, against Huang Chen 5P, from Xi'an. Huang Chan (black) won the match by resignation.



186 in 168, 189 in 183, 192 in 168, 195 in 183, 198 in 168, 201 in 183, 204 in 168, 207 in 183, 210 in 168, 213 in 183, 215 in 163, 216 in 168, 219 in 183, 220 in 208, 221 in 196, 222 in 168, 225 in 183, 228 in 168, 231 in 183, 234 in 168, 237 in 183, 240 in 168, 242 in 160, 243 in 183, 246 in 168

The second game matches Hu Yaoyu 8P, from Shanghai, against Tao Xinran 4P from Xi'an. Hu Yaoyu (white) won by 2,5 points.



157 in 137, 160 in 144, 163 in 137, 189 in 149, 191 in 148, 204 in 197, 244 in 135, 259 in 172, 269 in 234

You can try and replay these games, why not even memorize them as a training before the competition?

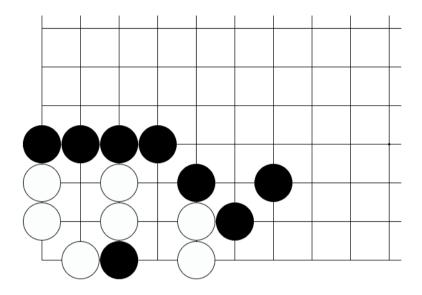
Starting next issue, we will publish game commentaries of the top boards of the main tournament. Be prepared!



Now is time for tsumego! Here are four problems for every level. The solutions will be available in the next issue of the bulletin!

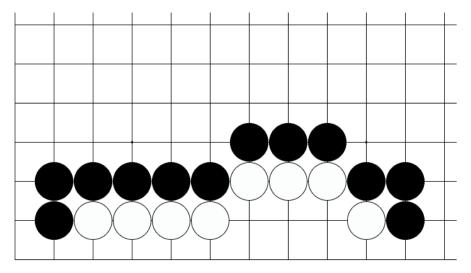
Problem #1 – 10k

Black to play and kill white without condition.



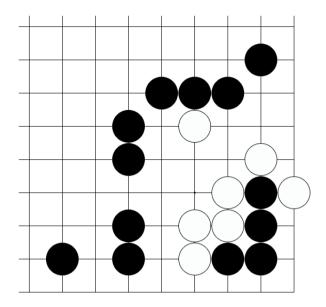
Problem #2 – 5k

Black to play and kill white without condition.



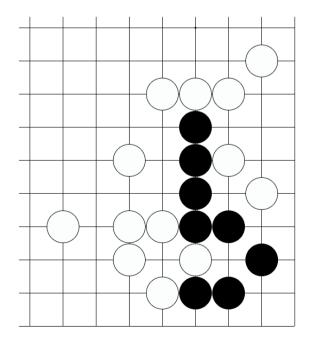
Problem #3 – 1d

Black to play and live without condition.



Problem #4 – 3d

Black to play and live without condition.



PANDANET GO EUROPEAN TEAM CHAMPIONSHIP



For the first time this year, the Pandanet-IGS go server has been organizing a European team championship.

The formula consists of 30 countries playing in three different leagues.

IGS-PANDANET Qualifications were organized over the whole year, from November to May.

Each country had to play against all of the other countries from the same league, according to a round-robin system. Nine rounds were thus organized.

In the A-league, the best European teams competed in order to earn the right to take part in the finals to be held at the EGC in Bordeaux.

After a hectic competition, the top four teams were able to qualify. Romania, Russia, Ukraine and Hungary will face each other in a three-round competition that will determine the European champion.

The finals will be played with a time-setting of 60 minutes per player, and a Canadian byoyomi of 25 stones in 10 minutes.

The schedule is as follows:

- Saturday 23rd July
 - 10:30 am 01:00 pm
 - First match (1st vs 4th; 2nd vs 3rd) └▶ Romania vs Hungary
 - L► Russia vs Ukraine
 - 10:30 am 01:00 pm Second match (1st vs 3rd; 2nd vs 4th)
 ^L Romania vs Ukraine
 ^L Russia vs Hungary

 Sunday 24th July
08:00 pm - 10:30 pm Third match (1st vs 2nd; 3rd vs 4th)
└► Romania vs Russia
└► Ukraine vs Hungary

- 08:00 pm 10:30 pm Game commentaries
- 10:30 pm Prize giving ceremony

More information:

More details about the competition can be found in the information bulletin, as well as on the Pandanet website :

http://www.pandanet-igs.com/communities/euroteamchamps

Romania's Team

1st place league A



Gheorghe Cornel Burzo [Captain]

- 6D born 1980 Profession: Go Teacher
- Club: Shusaku Tg.Mures
- IGS: Cornel
- Web: cornelburzo.world-go.org

He started to play in 1994, and became EGF 1d in 1997. He is 6d since 2003.

Catalin Taranu



- 5P born 1973
- Profession: Go Pro Player
- Club: Shusaku Tg.Mures
- IGS: CatalinT

Web: www.catalingoschool.com

Catalin started learning go at the age of 16. He moved up to 4 dan in just 2 years, and was invited to Japan by Saijo Masataka in 1995 to became an insei. After two years, he became the first European professional player, and quickly reached 5p. He won the European Go Championship in 2008. He is now the president of the Romanian Go Federation.

Results:

- L► Board Points : 26
- L► Win: 6 Draw: 3 Loss : 0
- L► Qualify Total Points : 15



Cristian Pop 7D - born 1974



Profession: Go Teacher

Club: Sanatatea Bucharest

Web: www.goschool.resurse.com

He learned go in high school, and improved by playing a lot with his friend Catalin. He spent two years as insei in Japan, with Saijo Masataka 8p being his sensei. He won several Romanian championships and placed well in several World Amateur Go Championships.



Mirel Ion Florescu 6D - born 1970

Profession: International go instructor

- Club: Meijin/Pitesti
- IGS: Tsurukame

Web: tsurukame.ro

He was insei in Japan for several years. He was Romanian champion, and was also a runner-up for the European championship. He also won Grand Prix and minor tournaments. He is now a full-time go instructor, certified by the Nihon Kiin. He is teaching go on the internet and privately since 2000.



Lucian Corlan [Reserve] 5D - born 1979 Profession: Software Architect Club: Bucuresti IGS: LucianC

Russia's Team

2nd place league A

Alexander Dinerchtein [Captain]

- 3P born 1980
- Profession: Go Teacher
- Club: Kazan
- IGS: breakfast
- Web: insei-league.com

insei-like teaching league on KGS since 2010.



Ilya Shikshin 7Ď - born 1990

- Profession: student
- Club: Kazan
- IGS: Roln

2009.

- Results:
 - L► Board Points : 23
 - L► Win: 6 Draw: 1 Loss : 2
 - L► Qualify Total Points : 13



Svetlana Shikshina

- B born 1980
- Profession: Go teacher and Go Pro Player
- Club: Kazan
- IGS: redrose

Web: insei-league.com

He became a professional player at the Korean Baduk She started learning Go at the age of 10 from her father, and Association in 2003, and was promoted to 3p in 2008. He was became a pro in 2002 at the Hankuk Kiwon in Korea. She also 7 times European champion. He has been managing an was the first European female professional player, and was European champion in 2006.

Dmitrij Surin

- 6D born 1972
- Club: Saint Petersburg IGS: SuRin
- Web: insei-league.com

He won many tournaments such as the Russian

He was European champion twice in 2007 and 2010. He was National Go Championship, the Russian Pair Go Championship, also four times Russian champion in 2005, 2006, 2007 and and the Russian Team Go Championship. He was also European team champion and European pair go champion.



Oleg Mezhov 6D - born 1987 Profession: QA Analyst Club: Moscow IGS: tsunamigo

He took part in the 2002-2003 Toyota European Go Tour and placed 6th. He also won the European pair go championship in 2005, the Russian team championship in 2008, 2009 and 2010. He also came 2nd at the Open cup of Russia in 2010.





Ukraine's Team 3rd place league A



Profession: student

IGS: artem9212

He won several tournaments in Ukraine, and placed 2nd best Teacher in the online school "UA Go School" European player during the EGC 2010 in Finland.



He won several competitions in Ukraine.



Andrij Kravec 5D - born 1990 Profession: student Club: Rivne IGS: Nighthawk



Bohdan Zhurakovskyj 5D - born 1987 Profession: student Club: Rivne IGS: Bohdan

Teacher in the online school "UA Go School"

Rita Pocsai

Club: Szen

4D - born 1988

IGS: potentilla

Results:

- L► Board Points : 20
- L► Win: 3 Draw: 5 Loss : 1
- L► Qualify Total Points : 11

Hungary's Team

4th place league A



Csaba Mero [Captain] 6D - born 1979 Club: Budapest IGS: csaba

He was an insei in Japan for several years, his teacher being Chizu Kobayashi. He won the European Youth Go Championship and the European Ing Cup.



Pal Balogh 6D - born 1985 Club: Debrecen IGS: pogacsa

He was an insei in Japan for several years. His sensei was Hirano Masaaki 7p.



Peter Markó 4D - born 1989 Profession: University Student Club: Pagoda IGS: mpepe

Results: L► Board Points : 21 L► Win: 4 Draw: 2 Loss : 3 L► Qualify Total Points : 10



[Reserve]

CHINA WEIQI LEAGUE



The China Weiqi League is a championship of utmost importance in China. Every big city or province is represented by a team of professional players, and compete in order to win a major national title.

There are three leagues, namely A, B and C. The A-league is made of 12 teams which include four players, one substitute, and a manager. Every pair of teams will play against each other twice, according to a round-robin system. There are 22 rounds in total.

Each match is played with two different time-settings:

• Three games are played with a slow time-setting of 2h40 and 5*60 seconds of byo-yomi.

• A 4th game is played with a fast time-setting of 30 seconds for the first move, followed by a byo-yomi of 10 * 60 seconds.

We are very happy to welcome Shanghai and Xi'an teams for the 55th EGC. They will spend a weekend at the EGC and play a round for the A-league .

Shanghai team is one of the most famous ones, and has already won the competition in 2004, 2005 and 2007.

Xi'an will be represented by a young team of promising players trained by Wang Runan 8P.

The schedule is as follows:

- Monday, 25th July
 - 09:30 am 07:00 pm Shanghan vs Xi'an
 - 02:00 pm 07:00 pm Game commentaries

More information:

More details about the competition can be found in the information bulletin, as well as on the official website : <u>http://games.sports.cn/zhuanti/weijia/index.html</u>

Welcome in France! (part one) - Voj Petrov

Gentlewomen, Gentlemen, this might be the first time you're in the country of the smelling cheese, of the snail eaters, and of such beautiful women. Just relax! We're trying to make it easy and smooth for you, beginning with some practical French classes. You probably won't be a Don Juan after those, but you should be able to survive.

Reading written French will probably be an overwhelming challenge. Just forget about it. The author himself spent several years being able to write it properly. He considers himself lucky; most people down here just can't spell it correctly. This is the reason why I have tried to give you an English equivalency for those barbaric words/expressions when approriate. Here we go!

Bonjour: hello ; literally «good day»

Bonsoir: hello (in the evening) ; literally «good evening»

Salut: hi!

Au revoir [o re-vou-ar]: good bye

S'il vous plaît [sil-vou-play]: please ... yes, I know this one is tough

Merci [mair-si]: thanks

Je ne comprends pas le français: I don't understand French

Parlez-vous anglais ?: Do you speak English?





Bonne partie !: good game! I'm quite sure this one will be appreciated.

Un, deux, trois, quatre, cinq, six, sept, huit, neuf, dix: one, two, .., ten

Où est .. ? : Where is?

Les clés [lai clai]: the keys

J'ai mal: I hurt

J'ai sommeil: I want to sleep

Un sandwich [ain sandwish]: A sandwich. Might be useful, one never knows ...

Une entrée: first course

Un plat: main course

Une bière: one beer. You'll either get a bottle or a 1/4 glass if you don't specify anything

Un verre de vin[ain vair de vain]: a glass of wine. After all the EGC is in Bordeaux, the countryhome of the finest grapes

Vin rouge: red wine

Vin blanc: white wine

L'addition: the bill

Voulez vous coucher avec moi ce soir ?: possibly not the best approach...

The Polish summer go camp is one of the biggest go events in Europe. It will take place right after the EGC.

It is possible to go there by yourself or with your family, whichever strength you have.

Located in the countryside, you may find there a lake, horses, and a lot of outdoor activities. The summer camp is indeed not only about go. Board games and sports are organized, and the location offers many other possibilities. It is possible to sleep in tents or cottages. The camp provides a kitchen, a big meeting room and also a dancing room.

"This year we are more than ever prepared for visitors from other countries", organizers say. "Every information will be printed in Polish and English, and many lessons are going to be in English. If you speak German you also will find lot of people to communicate with, like the owner of the camp, and a lot of go players."

This year will also be a special occasion for Peter.

"Last year I couldn't attend the EGC in Finland, so I chose the more affordable alternative: the Polish summer camp. To my dismay, it was cancelled! Main organiser ran it singlehandedly and needed a break, I learned. But I wanted to go on Go-holiday!

As an experienced go-player I used the aji I'd build up. By that aji I took over organizing it, by delegating it all to the bearer of that aji. He took my tip and delegated all work to people he had met on the go-camp during the year before.

At an opposite side of the global board I had also some good aji in Korea. As a reporter I'd written a lot about the Korean-style Insei League of Alexander Dinerchtein on KGS, and also most of the first 100 reports for «European News» at <u>baduk.com</u> in Korea. One of the teachers working with Alex is Hajin Lee 3P. We became friends on Facebook.

When I noticed that Hajin would teach at the EGC in Tampere last year, I asked her to hop over next to Poland and teach us a bit. Somehow she could manage! Great fun. In return for her lectures, we taught her swimming, volleyball and some board games.

Hence, by chance, some good luck after writing a few mails, I became a VIP for saving the Polish Summer School in style. The former organizer attended and so much enjoyed his holiday, that he promised to take over for this year.

My VIP treatment means that my 60th birthday party there made it to the official program: evening lecture cancelled. Karaoke party! Which didn't gather much enthousiasm among my friends, who would attend.

That's when I suddenly remembered those American Go Songs! I got them in the early days of GO MOON, when I wrote with Roy Laird and the late Bob High, then President and Secretary of the American Go Association, who wrote most.

That's why we will print some of them in the issues of the bulletins to follow."

More information:

More details about the Polish summer go camp: http://lsg.go.art.pl/

SCHEDULE



